

Addendum to the user manual

Pag.8

Installation suggestions

The instrument has to be protected against physical damages, heat sources and excessive vibrations.

Even if the instrument has been created to be used outside, a continuous exposition to direct sun light, rain, and water or any other liquid jet has to be avoided; a condensation appearance between window and LCD is however possible, under particular climatic circumstances or installation (for example panel mounting)

In order to avoid such consequences, it is recommended to keep the instrument in protected and dry place, when not in use.

Should such event arise, just keep the instrument in a warm and dry place, with open slot in order to permit aeration.

Pag.8

Suggerimenti per l'installazione

Lo strumento deve essere protetto contro danni fisici, fonti di calore ed eccessive vibrazioni. Nonostante lo strumento sia progettato per essere utilizzato all'aperto, evitare una prolungata e diretta esposizione a pioggia e/o getti d'acqua o altre sostanze liquide; è comunque possibile che si crei condensa fra vetro e LCD in alcune condizioni climatiche o in alcune tipologie di installazione (es. a pannello)

Per evitare simili conseguenze, conservare lo strumento in ambienti riparati e asciutti, quando non in uso. Nel caso in cui si manifestassero invece tali problematiche, lasciare lo strumento in ambiente caldo e secco con il vano cartuccia aperto per consentire l'aerazione dello stesso

Pag.8

Conseils pour l'installation

L'instrument doit être protégé contre dégâts physiques, sources de chaleur et vibrations excessives.

Même si l'instrument est conçu pour être utilisé en plein air, évitez une exposition prolongée et directe à la pluie et/ou jets d'eau ou autres substances liquides; néanmoins il est possible que de la buée se forme entre verre et LCD dans certaines conditions climatiques ou dans certains types d'installation (ex. montage en encastré)

Pour éviter ces conséquences, conservez l'instrument dans un endroit protégé et sec quand vous ne l'utilisez pas.

Au cas où vous auriez de tels problèmes, laissez l'instrument dans un endroit chaud et sec avec le boîtier cartouche ouvert pour permettre son aération.

Pag.9

Installationshinweise

Das Gerät soll vor physischen Beschädigungen, Hitzequellen oder Vibrationen geschützt werden.

Das Gerät ist für draußen Benutzung geeignet, aber eine längere Aussetzung zu heftiger Sturzregen, Wasserstrahle oder Flüssigkeiten, kann gefährlich sein .

Kondenswasser zwischen Glas und LCD Bildschirm kann unter bestimmten Wetterlagen oder bei bestimmten Installationen (z. B Einbaumontage) auftreten.

Um die oben genannten Probleme zu vermeiden, ist es empfehlenswert, das unbenutzte Gerät trocken und geschützt aufzubewahren.

Falls diese Probleme auftauchen sollten, lassen Sie das Gerät im trockener und warmer Umgebung und lassen Sie das Kartenfach offen, um Belüftung zu erlauben.